



DATOS IDENTIFICATIVOS

Gramática y Léxico de la Lengua de Signos Española

Asignatura	Gramática y Léxico de la Lengua de Signos Española			
Código	V01M126V01108			
Titulación	Máster Universitario en Lingüística Aplicada			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimstre
	3	OP	1	1c
Lengua	Castellano			
Impartición				
Departamento	Lengua española			
Coordinador/a	Fernández Soneira, Ana María			
Profesorado	Fernández Soneira, Ana María			
Correo-e	anafe@uvigo.es			
Web	http://http://griles.webs.uvigo.es/			
Descripción general	(*)Nesta materia pretendemos achegar os alumnos aos aspectos básicos da descripción da lingua de signos española.			

Competencias

Código	
A1	Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.
A2	Que los/las estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.
A3	Que los/las estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
A4	Que los/las estudiantes sepan comunicar sus conclusiones, y los conocimientos y razones últimas que las sustentan, a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
A5	Que los/las estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
B1	Capacitación de los estudiantes para que adquieran conocimientos lingüísticos especializados y habilidades para analizar críticamente las propuestas más relevantes en el ámbito de los estudios lingüísticos.
B2	Adquisición de los fundamentos metodológicos y críticos que permitan a los estudiantes acceder al ejercicio de la actividad profesional con una formación versátil e interdisciplinar.
B3	Capacidad de los/las estudiantes en el manejo de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación aplicadas al campo de los estudios lingüísticos, así como indicar su utilidad en la práctica profesional e investigadora.
B4	Capacidad de los/las estudiantes para abrir vías de investigación novedosas en el ámbito de los estudios lingüísticos, dotándolas de aplicación práctica para su transferencia a distintos ámbitos profesionales
B5	Capacidad de los/las estudiantes para comprender las interrelaciones pertinentes entre los diversos ámbitos de estudio que integran el máster.
C5	Capacidad para la selección adecuada de datos lingüísticos en función del método de investigación elegido.
C6	Conocimiento de las principales áreas de la lingüística aplicada.
C8	Obtención de un nivel de formación teórica que permita comprender y juzgar críticamente la bibliografía lingüística especializada.
C9	Capacidad para gestionar los recursos lingüísticos y la información lingüística para propósitos académicos y de investigación (identificación y acceso a bibliografía, utilización apropiada de recursos y equipamientos, utilización de tecnología para registrar datos, manejo de bases de datos, etc.)
D1	Expresión correcta, tanto de forma oral como escrita, en las lenguas oficiales de la comunidad autónoma.

D3	Utilización de las herramientas básicas de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) necesarias para el ejercicio de su profesión y para el aprendizaje a lo largo de su vida.
D7	- Asunción, como profesional y como ciudadano/a, de la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida
D8	Valoración de la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.

Resultados de aprendizaje

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje
Conocer e interpretar los aspectos básicos de la lengua de signos española, y de las principales investigaciones lingüísticas actuales de las lenguas de signos.	A1 A3 A4 A5 B1 B4 B5 C5 C6 C8 C9 D1 D3 D7
Adquirir un nivel de formación teórica que permita comprender y juzgar críticamente la bibliografía lingüística especializada de LSE y de las lenguas visogestuales.	A2 A3 A4 B2 B3 C8 D1 D8
Analizar los principios de construcción de una lengua viso-gestual. Para lograrlo, los estudiantes deberán aprender a trabajar con datos lingüísticos de lenguas de una modalidad viso-gestual desde diferentes perspectivas metodológicas.	A3 A5 B2 C8 D1 D8

Contenidos

Tema	
1. El sistema fonético, fonológico, gramatical, léxico y semántico de la lengua de signos española.	1.1. La gramática de una lengua viso-gestual. 1.2. La creación léxica
2. Aspectos socioculturales y pragmáticos de la LSE.	2.1. Sociolingüística de las lenguas de signos 2.2. La pragmática de la LSE
3. Las variaciones en las lenguas de signos.	3.1. La variación lingüística en las lenguas de signos: aspectos fonológicos y universales 3.2. La estandarización de la LSE
4. Otras lenguas de signos.	4.1. Universales lingüísticos en las lenguas de signos

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Trabajo tutelado	2	20	22
Presentación	1	0	1
Resolución de problemas	4	16	20
Lección magistral	8	24	32

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

	Descripción
Trabajo tutelado	Descripción de un aspecto gramatical o léxico de la LSE.
Presentación	Presentación oral en el aula del trabajo de descripción gramatical.

Resolución de problemas	Preguntas sobre las lecturas especializadas en contenidos de la materia y debate sobre las mismas en el aula. Análisis de muestras signadas: discurso formal, canciones, cuentos...
Lección magistral	Asistencia y participación en las aulas

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajo tutelado	Los alumnos trabajarán con la docente en la elección de los aspectos gramaticales que van a ser analizados, en la bibliografía necesaria para realizar el trabajo, en su estructura y en su elaboración.
Presentación	Estas horas se dedicarán a preparar la exposición oral que los alumnos deben haber llevado a cabo delante de sus compañeros.

Evaluación

	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Trabajo tutelado	Descripción de un aspecto gramatical o léxico de la LSE	40	A1 A2 A3 A4 A5	C6 C8 C9	
Presentación	Presentación oral	20	A1 A2 A3 A4 A5	C5 C6 C9	
Resolución de problemas	Lecturas especializadas en contenidos de la materia y el debate sobre las mismas en el aula, aportación de ideas, etc.	25	A1 A2 A3 A4 A5	C5 C6 C8	D1 D3 D7 D8
Lección magistral	Asistencia y participación en las aulas	15	A1 A2 A3 A4 A5		D1 D8

Otros comentarios sobre la Evaluación

Segunda oportunidad (julio):

Aquellos estudiantes que no hayan superado la materia y hayan asistido regularmente a las aulas y realizado un 60% de las actividades propuestas, tendrán que repetir únicamente aquellas actividades o pruebas no superadas. En los casos restantes, serán evaluados por la realización de los trabajos propuestos por el/a profesor/la (100% de la calificación).

Fuentes de información

Bibliografía Básica

- Báez Montero, Imaculada C. & Ana Fernández Soneira, **Problemas de estandarización en la lengua de signos española: la variación entre las comunidades lingüísticas**, Servizo de Publicacións da Universidade de Vigo, 2010
- Baker, Anne et al. (eds.), **The Linguistics of Sign Languages. An introduction**, <https://doi.org/10.1075/z.199>, John Benjamins, 2016
- Costello, Brendan, **Una radiografía fonológica de LSE**, CNLSE, 2013
- Herrero Blanco, Ángel, **Gramática didáctica de la LSE**, 978-84-675-9809-4, SM, 2009
- Jarque, María Josep, **Las lenguas de signos: su estudio científico y reconocimiento legal**, <https://doi.org/10.1344/AFEL2012.2.3>, Universitat de Barcelona, 2012
- Marrero Aguiar, Victoria & Pilar Ruiz Palacios, **El medio del lenguaje**, Editorial Universitaria Ramón Areces, 2009
- Pfau, Roland et al. (eds.), **Sign Language. An International Handbook**, <https://doi.org/10.1515/9783110261325>, de Gruyter Mouton, 2016
- Quer, J. et al. (eds.), **The Routledge Handbook of Theoretical and Experimental Sign Language Research**, 9781138801998, Routledge, 2021
- Zeshan, Ulrike, **Sign Languages**, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology,

Bibliografía Complementaria

- Báez Montero, I., A. Fernández-Soneira & E. Freijeiro-Ocampo, **CORALSE: diseño de un corpus de lengua de signos española**, EPIC Series in Language and Linguistics, 2016

- Barberá Altamira, Gemma, **The meaning of space in Sign Language**, <https://doi.org/10.1515/9781614518815>, de Gruyter Mouton, 2015
- Brentari, Diane (ed.), **Sign Languages**, <https://doi.org/10.1017/CBO9780511712203>, Cambridge University Press, 2010
- Brentari, D., Fenlon, J. & Cormier, K., **Sign Language Phonology**, DOI: 10.1093/acrefore/9780199384655.013.117, Oxford University Press, 2018
- Channon, Rachel & Hulst, Harry van der (eds.), **Formational Units in Sign Languages**, <https://doi.org/10.1515/9781614510680>, de Gruyter Mouton, 2011
- CNLSE, **Actividades del CNLSE**, Centro de Normalización Lingüística de la lengua, 2019
- Costello, Brendan, **Language and modality: Effects of the use of space in the agreement system of lengua de signos española (Spanish Sign Language)**, 2016
- Fernández Soneira, Ana María, **La cantidad a manos llenas**, M-48491-2008, Fundación CNSE, 2008
- Fesord, **SignoLingüística. Introducción a la lingüística de la L.S.E.**, 84-931447-8-9, Fundación Fesord, 2000
- Jarque, M^a Josep et al., **Recursos de creación de léxico en la lengua de signos catalana (LSC)**, 1, CNLSE, 2019
- Jepsen, Julie Bakken et al. (eds.), **Sign Languages of the World: A Comparative Handbook**, <https://doi.org/10.1515/9781614518174>, de Gruyter Mouton, 2015
- Lucas, Ceil (ed.), **The sociolinguistics of sign language**, <https://doi.org/10.1017/CBO9780511612824>, Cambridge University Press., 2001
- Martínez Sánchez, F. et al., **Apuntes de Lingüística en Lengua de Signos Española**, CNSE, 2000
- Morgan, Gary et al., **Research Methods in Sign Language Studies: a practical guide**, 978-1-118-27141-4, Wiley, 2015
- Müller de Quadros, R. (ed.), **Brazilian Sign Language Studies**, <https://doi.org/10.1515/9781501507878>, De Gruyter Mouton, 2020
- Nogueira Fos, Rubén, **La variación lingüística en las lenguas de signos: aspectos fonológicos y universales**, Universitat de Barcelona, 2006
- Pfau, Roland et al. (eds.), **Visible Variation: Comparative Studies on Sign Language Structure**, <https://doi.org/10.1515/9783110198850>, de Gruyter Mouton, 2007
- Pizzuto, Elena et al. (eds.), **Verbal and Signed Languages: Comparing Structures, Constructs and Methodologies**, 978-3-11-019585-9, de Gruyter Mouton, 2007
- Rodríguez González, M^a Ángeles, **Lenguaje de signos**, CNSE/Fundación ONCE, 1992
- Sandler, Wendy & Diane Lillo-Martin, **Sign Languages and Linguistic Universals**, 978-0-52-148395-7, Cambridge University Press, 2006
- Twilhaar, Jan Nijen & Bepie van der Bogaerde, **Concise Lexicon for Sign Linguistics**, 978-9-02-721233-7, John Benjamins, 2016
- Veyrat Rigat, Montserrat & Beatriz Gallardo Paúls (eds.), **Estudios Lingüísticos sobre la Lengua de Signos Española**, 84-370-5526-1, Nau Llibres, 2002
- VVAA, **Estudios sobre la lengua de signos española**, UNED/CNSE, 2012
- VVAA, **SignGram Blueprint: herramienta para la descripción gramatical de las lenguas de signos**, VVAA, **Spread the sign**, <https://www.spreadthesign.com/es/>, 2018
- VVAA, **Revista de Estudios de Lenguas de Signos, REVLES**, <https://www.revles.es/index.php/revles>, CNLSE, 2021
- Zeshan, Ulrike (ed.), **Interrogative and Negative Constructions in Sign Languages**, 10.26530/OAPEN_453832, Ishara Press, 2006
- Zeshan, U. & K. Segara (eds.), **Semantic fields in Sign Languages. Colour, Kinship and Quantification**, <https://doi.org/10.1515/9781501503429>, de Gruyter Mouton, 2016

Recomendaciones

Otros comentarios

No es preciso tener conocimientos previos de lengua de signos para seguir la materia.

Plan de Contingencias

Descripción

=== MEDIDAS EXCEPCIONALES PLANIFICADAS ===

Ante la incierta e imprevisible evolución de la alerta sanitaria provocada por la *COVID- 19, la Universidad establece una planificación extraordinaria que se activará en el momento en que las administraciones y la propia institución lo determinen atendiendo a criterios de seguridad, salud y responsabilidad, y garantizando la docencia en un escenario no presencial o no totalmente presencial. Estas medidas ya planificadas garantizan, en el momento que sea preceptivo, el desarrollo de la docencia de una manera mas ágil y eficaz al ser conocido de antemano (o con una amplia antelación) por el alumnado y el profesorado a través de la herramienta normalizada e institucionalizada de las guías docentes *DOCNET.

=== ADAPTACIÓN DE Las METODOLOGÍAS ===

* Metodologías docentes que se mantienen

En la modalidad mixta, en la que una parte del alumnado permanecerá en el aula mientras la otra parte seguirá la docencia de un modo preferentemente síncrono o asíncrono si la herramienta utilizada así lo aconseja, las metodologías, la atención personalizada y la evaluación serán las mismas que las de la modalidad presencial, mientras que los grupos y los turnos se adaptarán para cumplir con la normativa sanitaria

Los contenidos de la materia estarán a disposición del alumnado en la plataforma Moovi. Se habilitará un Foro de discusión para que los alumnos planteen preguntas y expongan las ideas extraídas de sus lecturas críticas.

* Metodologías docentes que se modifican

Presentación oral: será sustituida por el envío de un vídeo con la presentación del trabajo hecho.

En el caso de los trabajos de aula, la discusión sobre las lecturas de los diferentes temas será sustituida por la elaboración de resúmenes de los trabajos científicos asignados a cada tema.

* Mecanismo no presencial de atención al alumnado (tutorías)

Las tutorías serán mantenidas y se realizarán en el despacho virtual de la docente

* Modificaciones (se proceder) de los contenidos a impartir

No procede

* Bibliografía adicional para facilitar el auto-aprendizaje

De ser el caso se le facilitará al alumnado contenido visual para facilitar el aprendizaje de los conceptos expuestos: gramáticas visuales, vídeos divulgativos, actas visuales...

* Otras modificaciones

=== ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN ===

Se mantiene la evaluación propuesta en la guía docente con las modificaciones en la realización de las pruebas expuestas en el apartado de Adaptación de las metodologías
